

# TUE-T012

## PAL Type TV Tuner



68P10924Y15-O  
Printed in Japan (S)

### GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS

- Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new TUE-T012 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

### GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS

- Prière de lire attentivement ce GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau TUE-T012 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

- GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI**
  - Leggere attentamente questa GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI ed il LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI per familiarizzare con ciascun comando e funzione. Noi della ALPINE speriamo che il vostro nuovo TUE-T012 vi consenta molti anni di piacevole ascolto.

Qualora sorgessero dei problemi durante l'installazione dell'unità, contattate il vostro rivenditore autorizzato della ALPINE.

### HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

- Lesen Sie die HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE und die BEDIENUNGSANLEITUNG bitte aufmerksam durch, um sich gut mit den Bedienelementen und Funktionen vertraut zu machen. Das ALPINE-Team wünscht Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen TUE-T012.

Falls Probleme bei der Installation Ihres Gerätes auftreten, wenden Sie sich an Ihren autorisierten ALPINE Händler.

### GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES

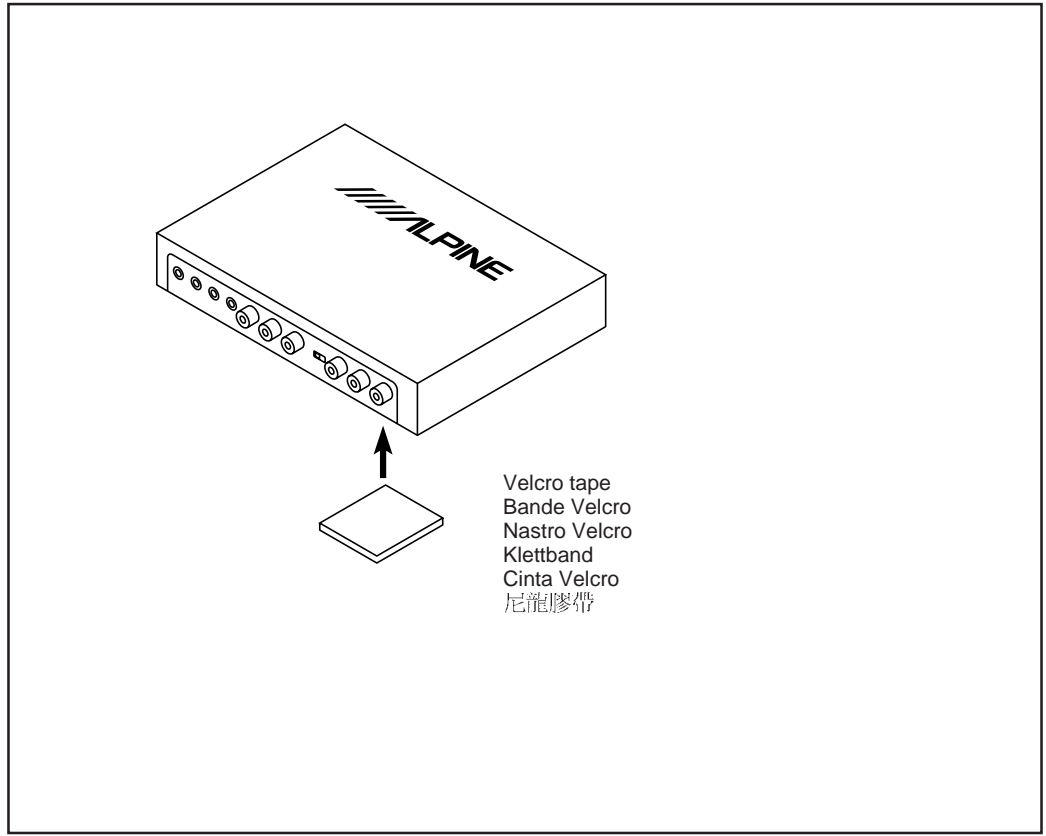
- A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo TUE-T012 le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

### 安裝和連接指南

- 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

安裝機器時如果發生問題，即請洽詢指定的ALPINE銷售店。



### English

## Precautions

**IMPORTANT**  
Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your TUE-T012. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- When replacing a blown fuse, make sure to replace it with one of the same value.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- This unit is designed for 12 VDC, negative ground systems. Make sure your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the TUE-T012 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the TUE-T012 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.

- 安裝和連接指南**
  - 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

安裝機器時如果發生問題，即請洽詢指定的ALPINE銷售店。

## Installation

### Installing TV TUNER

This TV TUNER can be placed inside the trunk, on the kick panel of the front passenger's seat or underdash. However, to avoid unnecessary signal wiring, it is better to mount the TV TUNER as close as possible to the Display.

DO NOT MOUNT THE UNIT IN LOCATIONS THAT WILL BE IN THE VICINITY OF MOISTURE OR EXTREME HEAT (such as the engine compartment).

Make sure you have all the necessary parts and tools. Then, begin mounting according to one of the following procedures:

### Velcro Tape Mounting

This installation method is suggested when the mounting location does not permit drilling. USE THIS METHOD ONLY WHEN THE UNIT IS MOUNTED ON A HORIZONTAL SURFACE. NEVER MOUNT A UNIT UPSIDE-DOWN USING THE VELCRO TAPE.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

## TV Antenna Mounting Method

- Determine the mounting location. Determine the mounting locations at left and right corners of the rear window. (Fig. 1)
- Peel off the base paper and put on the antenna. Clean dirty of the mounting locations, and then put on the antenna.

### Notes:

- Before put on the antenna, heating the mounting locations with a hair dryer will assure good result.
- Do not apply any humidity and force within 24 hours after putting on the antenna.

- To prevent external noise from entering the audio system.**
  - Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
  - Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
  - Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.
  - If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
  - Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

### Français

## Précautions

**IMPORTANT**  
Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu sur la couverture arrière du manuel de l'utilisateur et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située sous l'appareil.

- S'assurer de déconnecter le câble de la borne (–) de la batterie avant d'installer le TUE-T012. Ceci réduira tout risque de dommages à l'appareil en cas de court-circuit.
- Lors du remplacement d'un fusible grillé, s'assurer de le remplacer avec un fusible de même valeur.
- S'assurer de connecter les câbles codés par couleurs en se référant au diagramme. Des connections incorrectes peuvent provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Cet appareil est conçu pour du courant CC de 12 V, systèmes à terre négative. S'assurer que le véhicule possède ce type de système électrique avant de connecter le câble d'alimentation.
- Lors de la réalisation de connexions, tenir compte des éléments installés en usine (par ex. ordinateur de bord). Ne pas se reposer sur ses câbles pour fournir l'alimentation à cet appareil. Lors de la connexion du TUE-T012 à la boîte de fusibles, s'assurer si le fusible pour le circuit concerné du TUE-T012 possède l'ampérage approprié. Le non-respect de ces recommandations peut occasionner des dommages à l'appareil et/ ou au véhicule. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.

- 安裝和連接指南**
  - 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

- 安裝和連接指南**
  - 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

## Installation

Ce TUNER TV peut être placé dans le coffre, sur le panneau du repose-pied du siège passager avant ou sous le tableau de bord. Cependant, pour éviter des câblages de signal inutiles, il est préférable de monter le TUNER TV le plus près possible de l'Affichage.

NE PAS MONTER L'APPAREIL A DES ENDROITS OU IL SERA EXPOSE A L'HUMIDITE OU A DE LA CHALEUR EXTREME (tel que le compartiment moteur).

S'assurer d'avoir toutes les pièces et tous les outils nécessaires. Ensuite, commencer le montage selon une des procédures suivantes :

### Montage par bande Velcro

Cette méthode d'installation est suggérée lorsque l'endroit de montage ne permet pas de forer de trous. N'UTILISER CETTE METHODE QUE SI L'APPAREIL EST MONTE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE. NE JAMAIS MONTER L'APPAREIL A L'ENVERS EN UTILISANT DE LA BANDE VELCRO.

- Enlever le papier adhésif protecteur d'un côté de la bande Velcro.
- Attacher le côté adhésif apparent au dessous de l'appareil, en position centrale. Ne pas recouvrir le numéro de série.
- S'assurer que la surface de montage est propre, sèche et non-souillée.
- Enlever la feuille protectrice de l'autre côté de la bande Velcro.
- Placer l'appareil dans sa position de montage en y exerçant une pression.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Déterminer l'endroit de montage. Déterminer les endroits de montage dans les coins gauches et droits de la fenêtre arrière. (Fig. 1)
- Enlever le papier à la base et placer l'antenne. Nettoyer les surfaces de montage sales et placer l'antenne.

### Remarques :

- Avant de monter l'antenne, chauffer les endroits de montages avec un sèche-cheveux donne de bons résultats.
- Ne pas exposer à l'humidité ou à une force pendant les 24 heures qui suivent l'installation de l'antenne.

- Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

### Italiano

## Precauzioni

**IMPORTANTE**  
Segnale il numero di serie dell'appareccio nell'apposito spazio sul retro della copertina del Manuale delle Istruzioni e conservate quest'ultimo come riferimento permanente. La placca del numero di serie si trova nella parte posteriore dell'appareccio.

- Assicuratevi di scollegare il cavo dal terminale negativo (–) della batteria prima di installare il vostro TUE-T012. Questo serve eliminare eventuali danni all'appareccio in caso di un corto circuito.
- Quando sostituite un fusibile saltato, assicuratevi di sostituirlo con uno dallo stesso amperaggio.
- Assicuratevi di collegare i cavi codificati a colori in conformità con il diagramma. Un collegamento errato può causare malfunzionamenti nell'appareccio o recare danni al sistema elettrico del veicolo.
- Questo apparecchio è stato disegnato per i sistemi di massa negativa, 12 V. Assicuratevi che il vostro veicolo sia stato dotato di questo tipo di sistema elettrico prima di collegare il cavo di alimentazione.
- Quando effettuate i collegamenti al sistema elettrico dell'automobile, fate attenzione ai componenti installati in fabbrica (ad esempio il computer per automobile). Non usate questi cavi per fornire la tensione a questo apparecchio. Quando collegate il TUE-T012 alla scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile del circuito in questione del TUE-T012 abbia l'amperaggio appropriato. Altrimenti si possono verificare dei danni all'appareccio e/o al veicolo. Qualora sorgessero dei dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore ALPINE.

- 安裝和連接指南**
  - 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

## Installazione

### Installazione del SINTONIZZATORE TELEVISIVO

Questo SINTONIZZATORE TELEVISIVO può essere collocato all'interno del bagagliaio, sul pannello del sedile del passeggero anteriore o sotto il cruscotto. Comunque, per evitare un cablaggio eccessivo, è meglio installare il SINTONIZZATORE TELEVISIVO il più vicino possibile al display.

NON INSTALLATE L'UNITA' IN LUOGHI DOVE SARA' ESPOSTA ALL'UMIDITA' O AL CALORE ECCESSIVO (ad esempio vicina al motore).

Assicuratevi di avere a disposizione tutte le parti e tutti gli utensili necessari. Poi iniziate l'installazione seguendo uno dei seguenti procedimenti:

### Installazione usando del nastro Velcro

Questo metodo di installazione è adatto quando non è possibile praticare dei fori nel luogo di installazione. USARE QUESTO METODO ESCLUSIVAMENTE PER L'INSTALLAZIONE ORIZZONTALE DELL'APPARECCHIO. NON INSTALLATE MAI L'APPARECCHIO SOTTOSOPRA USANDO DEL NASTRO VELCRO.

- Rimovete la carta di protezione da un lato del nastro Velcro.
- Fissate il lato adesivo esposto sulla parte inferiore dell'unità, in una posizione centrale. Non coprite il numero di serie.
- Assicuratevi che il luogo di installazione sia pulito, asciutto e privo di sporcizia.
- Rimovete la striscia di protezione dall'altra parte del nastro Velcro.
- Premete l'unità contro il luogo di installazione.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Note:**
  - Prima di installare l'antenna, riscaldate il luogo di montaggio con un asciugacapelli per ottenere il migliore risultato possibile.
  - Non esponete l'unità all'umidità o ad urti entro 24 ore dopo l'installazione dell'antenna.

- Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio.**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar la penetración de disturbis externos nel sistema audio.**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**
  - Collocare l'appareccio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
  - Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
  - Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'appareccio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
  - Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

### Deutsch

## Vorsichtsmaßnahmen

**WICHTIG**  
Bitte notieren Sie die Seriennummer Ihres Gerätes an der dafür auf dem Rücken der Bedienungsanleitung vorgesehenen Stelle und bewahren Sie sie als Unterlage auf. Das Seriennummerschild befindet sich auf der Geräteunterseite.

- Trennen Sie vor der Installation Ihres TUE-T012 unbedingt das Kabel vom (–) Batteriepol ab. Dadurch wird eine Beschädigung des Gerätes im Falle eines Kurzschlusses verhindert.
- Tauschen Sie herausgesprungene Sicherungen immer gegen Sicherungen mit dem gleichen Wert aus.
- Schließen Sie die farbcodierten Kabel unbedingt dem Diagramm entsprechend an. Falsche Anschlüsse können eine Fehlfunktion des Gerätes verursachen bzw. die Fahrzeugelektrik beschädigen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in 12 VDC-Systemen mit negativer Erde ausgelegt. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluß der Netzleitung, daß die Elektrik Ihres Fahrzeuges diesem System entspricht.
- Halten Sie sich bei Durchführung der Anschlüsse an die Fahrzeugelektrik von korrekt installierten Komponenten (z.B. Bordcomputer) fern. Zur Gewährleistung der Stromversorgung dieses Gerätes dürfen derartige Leitungen nicht beschädigt werden. Prüfen Sie vor dem Anschluß des TUE-T012 an den Sicherungskasten, daß die Sicherung für den geplanten Schaltkreis des TUE-T012 die richtige Amperenzahl aufweist. Andernfalls könnte(n) das Gerät und/oder Fahrzeug Schäden davon tragen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren ALPINE-Händler.

- 安裝和連接指南**
  - 請詳細閱讀本安裝及連接指南和使用說明書以便熟悉各個控制調器和功能。ALPINE希望您的新TUE-T012提供給您多年的收聽享受。

## Installation

### Installation des TV TUNERS

Dieser TV TUNER kann sowohl im Kofferraum, auf der Trittleiste des Vordersitzes als auch im Armaturenbrett installiert werden. Zur Vermeidung von unnötigen Signalverdrahtungen sollte die Installation des TV TUNERS jedoch so nah wie möglich am Display erfolgen.

VERMEIDEN SIE AUFSTELLUNGSRORTE, AN DENEN DAS GERÄT FEUCHTIGKEIT ODER EXTREMER WÄRE (wie z.B. im Motorraum) AUSGESETZT WÄRE.

Stellen Sie sicher, daß Sie alle erforderlichen Teile und Werkzeuge zur Hand haben. Beginnen Sie dann entsprechend eines der nachfolgend aufgeführten Verfahren mit dem Einbau:

### Einleben des Gerätes mit dem Klettband

Diese Einbaumethode ist dann zu empfehlen, wenn der Einbauort keine Bohrrarbeiten zuläßt. WENDEN SIE DIESES VERFAHREN NUR BEIM EINBAU AUF EINER HORIZONTALEN FLÄCHE AN. INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT MIT HILFE VON DEM KLETTBAND NIEMALS FALSCH HERU.

- Entfernen Sie die Klebefschutzfolie von einer Seite des Klettband.
- Befestigen Sie die jetzt klebende Seite auf der Unterseite des Gerätes - möglichst in der Mitte. Überkleben Sie dabei keinesfalls die Seriennummer.
- Stellen Sie sicher, daß der Einbauort sauber, trocken und frei von sämtlichen Belegen ist.
- Entfernen Sie den Schutzstreifen von der anderen Seite des Klettband.
- Drücken Sie das Gerät auf die Stelle, an der Sie es installieren möchten.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
- Remove the protective strip from the other side of the Velcro pad.
- Press the unit onto its mounting location.

- Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
- Attach the exposed adhesive side to the underside of the Unit, in a central location. Do not cover the serial number.
- Make sure the mounting

